

Aline Cattermole- Décembre 2025

Bouônjour, bouonnes gens. Ch'r'est mé Aline Cattermole, aue eune aut' lettre Jèrriaise aniet, lé 20 d'Dézembre 2025.

Dans l'mitan du mais d'Novembre, j'm'en fus à l'Assemblée Générale dé "ELEN" tchi prînt pliaiche à Barcelone en Espangne. "ELEN", ch'est l' drannet Ûropéen pouor l'Égalité des langues en Ûrope. l' fut crée pouor souot'nîn les langues minnoritaithes et régionales en Ûrope, défendre lus drouaits et faithe lus promotion.

Ch'tait eune mangnifique opportunité pouor rencontrer d'aut' gens tchi travâlent pouor sauver eune langue. Y'avait par exempl'ye des r'présentants du Gallouais, du Gaélique, du Cornouaillais ou du Sicilien tchi vîntent présenter lus travas.

lun des topiques distchutés duthant l'Assemblée 'tait l' problième dé l'absence des langues minnoritaithes dans les technologies en même temps qu'les possibilités offèrtes par ches technologies pouor la ravigot'tie des langues. La tchestchion d'la digitâlisatîon est împortante pouor l'av'nîn et les langues minnoritaithes dev'thaient êt' pus présentes sus l'Înternet et dans L'Întelligence Artificielle.

Eune aut' tchestchion discutchée 'tait comment faithe pouor attither les jannes gens pouor apprendre les vièrs lîngos tandi qu'i' sembliéthait qué j'avanchions vèrs un monde tchi pâle raïque quat' ou chîn langues coumme l'Angliais, l'Espangno ou l'Mandarin. Né v'là un callenge!

Et bein l'êchipe du Frison, eune langue pâlée au Nord des pays-bas et d'aut'bord, nous donnit eune présentâtîon hardi întérèssante sus l'topique. Ilà il' offrent eune duithie ès jannes gens pouor apprendre à créer du cont'nu digita en même temps qu'il' apprannent la langue. Les jannes sont hardi întérèssis car il' apprannent eune nouvelle agenceté tchi s'sa hardi utile. Comme chennechîn, i' c'menchent à graie des but d'vidgos en Frison et i' les mettent en lîngne.

J'eûnmes l'opportunité d'vaie lus buts d'vidgos sus "YouTube". l' pâlent lé Frison et il' ont du fanne en Frison étout. Ch'est mangnifique car ches jannes ont apprîns à dév'nîn des créateurs dé cont'nu digita pouor les drannets sociaux et, dans l'même temps, i' font la promotion d'la langue!

Nou peut craithe qu'i' s'en vont èrcruter d'aut' jannes gens tchi s'en vont aver envie d'apprendre lé Frison!!

Ch'nna fait hardi penser à chein qu'fait déjà lé janne Tama en Jèrriais. l' fait du mangnifique travas et j'avons bésôin d'aut' jannes gens comme li!

L'idée d' l'êchipe du Frison ch'est d'ensîngni pon raïque la langue mais d'autres addresses ou capacités comme graie des buts d'vidgo, éditer, èrporter etc... Ch'est eune bouonne idée, à m'n avis.

Eune aut' chose intéressante 'tait l'exempl'ye dé chein qu'i' font en Catalongne auve la "clâsse atchilyante" ou "the welcoming class" en Angliais. Ch'est l'idée d' faite la beinv'nue en clâsse à toutes les langues pâléés par les mousse en d'houors dé l'école. Nou fait valer ches langues en clâsse comme dé tchi positif et pon comme un obstacl'ye contre l'apprendrie, et toutes les langues sont beinv'nues.

Dans ches clâsses auve plusieurs langues, les langues minnoritaites et régionales ont lus pliaiche et, en êffet, il' ont pus d' chance d'être apprînses. D'même, nou r'mèrque souvent en Jèrri qu'les apprenants du Jèrriais ont souvent eune aut' langue qué l'Angliais, coumme lé Portundgais, lé Polonnais etc...L'idée de "welcoming class" ou clâsse atchilyante est tout à fait avisée.

Assez pâlé des choses séthieuses...ch'est lé Noué tch'arrive acouo eune fais! Tchi jouaie! Av-'ous pendu vos mèrlifiches et vos "tinsels" (êtinchelle) dans vot' arbre dé Noué? Vos cracots sont-i' tout prêts pouor la tabl'ye lé jour dé Noué?

Et bein bouonne gens, j'vos souhaite un raide Bouan Noué et eune mangnifique année 2026!

À l'année tchi veint!